

## 外部委託業者の募集

References: IO/21/PIN/OT/10020946/LLU

### **"Manufacture and Trialling of Ex-Vessel Optic Fibre Test Piece and Manufacture of 2 Ex-Vessel Full Length Fibre Optic Bundles "**

(容器外光ファイバーテストピース試作と2束の全長版の製造)

IO 締め切り 2021 年 12 月 17 日(金)、国内締め切り 2021 年 12 月 17 日(金)

#### ○はじめに

この事前情報通知 (PIN) は、供給契約の審査および実行につながる公開入札調達プロセスの最初のステップです。この文書の目的は、作業範囲と入札プロセスに関する技術的内容の基本的な概要を提供することです。

国内機関は、これらのサービスを提供することができる企業、機関又はその他の団体が入札の詳細を事前に通知する前に、この情報を公表するよう求められます。

#### ○背景

ITER プロジェクトは、欧州連合 (EU) (EURATOM を代表とする)、日本、中華人民共和国、インド、韓国、ロシア連邦、米国の 7 カ国が共同出資する国際的な研究開発プロジェクトで、ITER 機構 (IO) の本部 (HQ) があるヨーロッパ、フランス南部のサン・ポール・レ・デュランスで建設されています。

ITER プロジェクトの組織面および技術面の詳細については、[www.iter.org](http://www.iter.org) を参照してください。

#### ○作業範囲

IO は以下の目的で契約を成立させる予定です。

- 1).長さ 50 cm の全径光ファイバテストバンドルを、両端にステンレススチール製フェルールを取り付けたステンレススチール製ベローチューブ内に配線して製造します。このテストバンドルは、IO によってテストされ、トカマクプラズマおよびベーキング作業中のポートプラグへの取り付けおよび環境条件に対する全長の適合性が証明されます。そして
- 2).長さ 8.74 m および 7.73 m、直径 15 mm の光ファイババンドル 2 本を製造し、IO サイトに配送します。各端には特注のフェルールが取り付けられ、技術仕様に準拠した蛇腹チューブ内に配線されています。

#### ○調達プロセスと目的

目的は、競争入札プロセスを通じて供給契約を落札することです。

この入札のために選択された調達手続きは公開入札手続きと呼ばれます。

オープン入札手順は、次の 4 つの主要なステップで構成されています。

##### ➤ ステップ 1-事前情報通知 (PIN)

事前情報通知は公開入札プロセスの第一段階です。IO は、企業、機関または他の団体に事前

に入札の機会について通知するために、今後の入札に関する情報を公開するよう国内機関に正式に招待します。事前情報通知は IO ウェブサイトで公開されます。

**関心のある入札者は、下記の調達期間の表に示されている期日までに、関心表明書（付属書 I）を電子メールで返送してください。**

➤ ステップ 2-入札への招待

PIN の公表から 10 営業日以内に、入札者向け説明書（ITT）が通知されます。この段階では、PIN を確認した関心のある入札者が事前情報通知書入手し、入札説明書に従って入札書類を作成して提出することができます。

➤ ステップ 3-入札評価プロセス

入札者の提案は、IO の公平で専門的な技術評価委員会によって評価されます。入札者は、ITT に記載された特定の基準に従って、技術的な範囲に沿って作業を実行するために、技術的なコンプライアンスを証明する詳細を提供する必要があります。

➤ ステップ 4-落札

供給契約は、ITT に記載された評価基準及び方法に従って、金銭の最良の価値に基づいて締結されます。

## ○概略日程

概略日程は以下の通りです：

マイルストーン	暫定日程
事前指示書（PIN）の発行	2021 年 12 月初旬
関心表明フォームの提出	2021 年 12 月中旬
入札者向け説明書（ITT）の宣伝	2021 年 12 月中旬
入札提出	2022 年 2 月末
契約調印	2022 年 3 月末

## ○契約期間

予定される契約期間は、6 か月とします。

## ○経験

入札者は、IO の技術要件に従って入札者は、IO の技術要件に従って光ファイババンドル用の供給を提供する実装の知識、経験および能力を実証するものとします。

IO の使用言語は英語です。

## ○候補

参加は、個人またはグループ/コンソーシアムに参加するすべての法人に開放されます。法人とは、法的権利及び義務を有し、ITER加盟国内に設立された個人、企業又は機構をいいます。

法人は、単独で、またはコンソーシアムパートナーとして、同じ契約の複数の申請または入札に参加するこ

とはできません。共同事業体は、恒久的な、法的に確立されたグループ又は特定の入札手続のために非公式に構成されたグループとすることができます。

コンソーシアムのすべての構成員(すなわち、リーダーと他のすべてのメンバー)は、ITER機構に対して連帯して責任を負います。

コンソーシアムとして許可されるために、その点で含まれる法人はコンソーシアムの各メンバーをまとめる権限をもつリーダーをもたなければなりません。このリーダーはコンソーシアムの各目メンバーのために責任を負わなければなりません。

指名されたコンソーシアムのリーダーは、入札段階でのカバーレター(入札への招待)で、コンソーシアムのメンバーの構成を説明する予定です。その後、候補者の構成は、いかなる変更もITER機構に通知することなく変更してはなりません。かかる認可の証拠は、すべてのコンソーシアムメンバーの法的に授権された署名者が署名した委任状の形式で、しかるべき時期にIOに提出しなければなりません。

【※ 詳しくは添付の英語版技術仕様書「**Manufacture and Trialling of Ex-Vessel Optic Fibre Test Piece and Manufacture of 2 Ex-Vessel Full Length Fibre Optic Bundles**」をご参照ください。】

ITER 公式ウェブ <http://www.iter.org/org/team/adm/proc/overview> からアクセスが可能です。

「核融合エネルギー研究開発部門」の HP : <http://www.fusion.qst.go.jp/ITER/index.html>  
では ITER 機構からの各募集 (IO 職員募集、IO 外部委託、IO エキスパート募集) を逐次更新しています。ぜひご確認ください。

## イーター国際核融合エネルギー機構からの外部委託 に関心ある企業及び研究機関の募集について

### ＜ITER 機構から参加極へのレター＞

以下に、外部委託の概要と要求事項が示されています。参加極には、提案された業務に要求される能力を有し、入札すべきと考える企業及び研究機関の連絡先の情報を ITER 機構へ伝えることが求められています。このため、本研究・業務に関心を持たれる企業及び研究機関におかれましては、応募書類の提出要領にしたがって連絡先情報をご提出下さい。

## **PRIOR INFORMATION NOTICE (PIN)**

### Tender Summary

IO/21/OT/100-209046/LLU

for

### **Manufacture and Trialling of Ex-Vessel Optic Fibre Test Piece and Manufacture of 2 Ex-Vessel Full Length Fibre Optic Bundles**

#### **Abstract.**

The purpose of this summary is to provide prior notification of the IOs intention to launch a competitive Open Tender process in the coming weeks. This summary provides some basic information about the ITER Organisation, the technical scope for this tender, and details of the tender process for the supply of required optical fibre bundles.

---

## 1 Introduction

This Prior Information Notice (PIN) is the first step of an Open Tender Procurement Process leading to the award and execution of a Supply Contract.

The purpose of this document is to provide a basic summary of the technical content in terms of the scope of work, and the tendering process.

The Domestic Agencies are invited to publish this information in advance of the forth-coming tender giving companies, institutions or other entities that are capable of providing these services prior notice of the tender details.

## 2 Background

The ITER project is an international research and development project jointly funded by its seven Members being, the European Union (represented by EURATOM), Japan, the People's Republic of China, India, the Republic of Korea, the Russian Federation and the USA. ITER is being constructed in Europe at St. Paul–Lez–Durance in southern France, which is also the location of the headquarters (HQ) of the ITER Organization (IO).

For a complete description of the ITER Project, covering both organizational and technical aspects of the Project, visit [www.iter.org](http://www.iter.org).

## 3 Scope of Supply

The IO plans to establish a contract to:

- 1). produce a 50cm length, full diameter optic fibre test bundle routed inside a stainless steel bellow tube with stainless steel ferrules attached to each end, which will be tested by IO to prove the full lengths fitness for installation onto the port plug and environment conditions during Tokamak plasma and baking operations; and then
- 2). produce and deliver to the IO site 2 optic fibre bundles, 8.74m and 7.73m long each 15mm diameter with bespoke ferrules attached to each end and routed inside bellow tubes compliant with the technical specifications.

## 4 Procurement Process & Objective

The objective is to award a Supply Contract through a competitive bidding process.

The Procurement Procedure selected for this tender is called the **Open Tender** procedure.

The Open Tender procedure is comprised of the following four main steps:

➤ Step 1- Prior Information Notice (PIN)

The Prior Information Notice is the first stage of the Open Tender process. The IO formally invites the Domestic Agencies to publish information about the forth-coming tender in order to alert companies, institutions or other entities about the tender opportunity in advance. A Prior Information Notice is published on the IO web site. **Interested tenderers are kindly requested to return the expression of interest form (Annex I) by e-mail by the date indicated in the procurement time table below.**

➤ Step 2 - Invitation to Tender

Within 10 working days of the publication of the PIN, the Instructions to Tenderers (ITT) will be advertised. This stage allow interested bidders who have seen the PIN to obtain the tender documents and to prepare and submit their proposals in accordance with the tender instructions.

➤ Step 3 – Tender Evaluation Process

Tenderers proposals will be evaluated by an impartial, professionally competent technical evaluation committee of the IO. Tenderers must provide details demonstrating

their technical compliance to perform the work in line with the technical scope and in accordance with the particular criteria listed in the ITT.

➤ Step 4 – Contract award

A Supply contract will be awarded on the basis of best value for money according to the evaluation criteria and methodology described in the ITT.

## 5 Procurement Timetable

The tentative timetable is as follows:

Milestone	Date
Publication of the Prior Information Notice (PIN)	Beginning of December 2021
Deadline for Submission of expression of interest form	Mid of December 2021
ITT advertisement	Mid of December 2021
Tender Submission	End of February 2022
Contract Signature	End of March 2022

## 6 Quality Assurance Requirements

Prior to commencement of any work under this Contract, a “Quality Plan” shall be produced by the Contractor and submitted to the IO for approval, describing how they will implement the ITER Procurement Quality Requirements.

## 7 Contract Duration and Execution

The estimated contract duration is 6 months.

## 8 Experience

The tenderer shall demonstrate their knowledge, experience and capabilities in the implementation of providing the supply for optical fibres bundles in accordance with the IO technical requirements.

The working language at IO is English.

## 9 Candidature

Participation is open to all legal entities participating either individually or in a grouping/consortium. A legal entity is an individual, company, or organization that has legal rights and obligations and is established within an ITER Member State.

Legal entities cannot participate individually or as a consortium partner in more than one application or tender of the same contract. A consortium may be a permanent, legally established grouping, or a grouping which has been constituted informally for a specific tender procedure. All members of a consortium (i.e. the leader and all other members) are jointly and severally liable to the ITER Organization.

In order for a consortium to be acceptable, the individual legal entities included therein shall have nominated a leader with authority to bind each member of the consortium, and this leader shall be authorised to incur liabilities and receive instructions for and on behalf of each member of the consortium.

It is expected that the designated consortium leader will explain the composition of the consortium members in a covering letter at the tendering stage (the Invitation to Tender). Following this, the Candidate’s composition must not be modified without notifying the ITER Organization of any changes. Evidence of any such authorisation shall be submitted to the IO in due course in the form of a power of attorney signed by legally authorised signatories of all the consortium members.

---

## **10 Sub-contracting Rules**

All sub-contractors who will be taken on by the Contractor shall be declared with the tender submission. Each sub-contractor will be required to complete and sign forms including technical and administrative information which shall be submitted to the IO by the tenderer as part of its tender.

The IO reserves the right to approve any sub-contractor which was not notified in the tender and request a copy of the sub-contracting agreement between the tenderer and its subcontractor(s). For each Contract, sub-contracting is allowed but it is limited to one level, and its cumulated volume is limited to 30% of the total Contract value. Two levels of sub-contracting may be considered for very specific activities which will be mentioned by the IO in the ITT.



## ANNEX I

### EXPRESSION OF INTEREST & PIN ACKNOWLEDGEMENT

To be returned by e-mail to: [Lijun.Liu@iter.org](mailto:Lijun.Liu@iter.org) copy [Brigitte.Boutiere@iter.org](mailto:Brigitte.Boutiere@iter.org)

ITER Organization / ITER Headquarters  
Procurement & Contracts Division  
Route de Vinon-sur-Verdon  
CS 90 046  
13067 St. Paul Lez Durance Cedex  
France

**TENDER No.:** IO/21/OT/10020946/LLU

**DESIGNATION:** Manufacture and Trialling of Ex-Vessel Optic Fibre  
Test Piece and Manufacture of 2 Ex-Vessel Full Length  
Fibre Optic Bundles

**OFFICER IN CHARGE:** Lijun LIU– Procurement & Contracts Division ITER  
Organization

☐ WE ACKNOWLEDGE HAVING READ THE PIN NOTICE FOR THE ABOVE  
MENTIONED TENDER

☐ WE INTEND TO SUBMIT A TENDER

☐ WE WILL NOT TENDER FOR THE FOLLOWING REASONS:

.....

Signature:

COMPANY STAMP

Name: .....

Position: .....

Tel: .....

E-mail.....

Date: .....